

KitchenAid

DRIP COFFEE MAKER

5KCM1208

OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	11
FR	Le manuel d'utilisation	22
IT	Manuale del proprietario	34
NL	Gebruikershandleiding	43
ES	El manual del propietario	52
PT	Manual do proprietário	61
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	71
SV	Användarhandbok	81
NO	Brukerhåndbok	90
FI	Omistajan Opas	98
DA	Brugervejledning	106
IS	Notandahandbók	115
PL	Instrukcja Obsługi	123
CS	Uživatelská Příručka	133
TR	Kullanıcı Kilavuzu	142
UA	Посібник з експлуатації	151
AR	دليل المالك	1

Uw veiligheid en die van anderen is erg belangrijk.

We hebben in deze handleiding en op uw toestel tal van belangrijke veiligheids-waarschuwingen aangebracht. Lees deze veiligheidswaarschuwingen en leef ze na.



Dit is het veiligheidsalarmsymbool.

Dit symbool waarschuwt u voor mogelijke gevaren waarbij u of anderen gedood of verwond kunnen worden.

Alle veiligheidswaarschuwingen volgen op het alarmsymbool en de woorden "GEVAAR" of "WAARSCHUWING". Deze woorden betekenen het volgende:

 **GEVAAR**

U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet onmiddellijk naleeft.

 **WAARSCHUWING**

U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet naleeft.

Alle veiligheidswaarschuwingen informeren u over het potentiële gevaar, over hoe u het risico op verwondingen kunt verminderen en wat er kan gebeuren als u de instructies niet opvolgt.

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten steeds basisvoorzorgen worden getroffen, waaronder:

1. Alle instructies lezen. Verkeerd gebruik van het apparaat kan persoonlijke verwondingen veroorzaken.
2. Alleen voor de Europese Unie: Apparaten mogen gebruikt worden door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren van het apparaat begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.
3. Alleen voor de Europese Unie: Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd dit product en het netsnoer buiten bereik van kinderen.

PRODUCTVEILIGHEID (VERVOLG)

4. Houd toezicht wanneer een apparaat door of in de nabijheid van kinderen wordt gebruikt.
5. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen, waaronder kinderen, met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
6. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken.
7. Raak hete oppervlakken niet aan. Gebruik handgrepen en knoppen.
8. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is, of nadat het apparaat een storing heeft gehad, is gevallen of op enigerlei wijze beschadigd is geraakt. Stuur het apparaat naar het dichtstbijzijnde erkende Servicecentrum voor onderzoek, reparatie of elektrische of mechanische afstelling.
9. Plaats het apparaat niet in water of andere vloeistoffen om brand, elektrische schokken en verwondingen te voorkomen.
10. Steek altijd eerst de stekker in het apparaat en steek vervolgens de stekker in het stopcontact. Vooraleer de stekker uit het stopcontact te halen, schakel je eerst het apparaat uit. Vervolgens haal je de stekker uit het stopcontact.
11. Draag het apparaat nooit wanneer het heet is.
12. Haal de stekker uit het stopcontact voordat je het apparaat schoonmaakt. Laat het apparaat afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijdert en voordat je het apparaat schoonmaakt.
13. Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of werkblad hangen of tegen hete oppervlakken.
14. Zet het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als je het apparaat niet gebruikt, voordat je onderdelen plaatst of verwijdert en voordat je het apparaat schoonmaakt. Haal de stekker uit het stopcontact door de stekker vast te pakken en deze uit het stopcontact te halen. Trek nooit aan het netsnoer.
15. Plaats het apparaat niet op of bij hete elektrische kookplaten of gasbranders of in een verwarmde oven.

PRODUCTVEILIGHEID (VERVOLG)

16. Het gebruik van accessoires/toebehoren die niet door KitchenAid aanbevolen of verkocht worden, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
17. Gebruik het apparaat niet buiten.
18. Gebruik het apparaat uitsluitend voor het doel waarvoor het is bestemd.
19. Laat het netsnoer niet over de rand van de tafel of het werkblad hangen.
20. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het in werking is.
21. Gebruik het apparaat alleen als het deksel goed op de koffiekkan is geplaatst.
22. De koffiekkan is ontworpen om met dit apparaat te worden gebruikt. De koffiekkan mag nooit gebruikt worden op een fornuis of in een magnetron.
23. Zet de hete koffiekkan niet op een nat of koud oppervlak.
24. Druk op de knop  om het apparaat uit te schakelen en haal vervolgens de stekker uit het stopcontact.
25. Je kunt brandwonden oplopen als het deksel wordt verwijderd tijdens het koffiezetten.
26. Gebruik geen gebarsten koffiekkan of een koffiekkan waarvan de handgreep niet goed vastzit.
27. Reinig de koffiekkan niet met schuurmiddelen, staalwol of andere schurende materialen.
28. Vul het waterreservoir niet verder dan tot de markering voor de maximale inhoud.
29. Vul de glazen koffiekkan niet te ver. Als de glazen koffiekkan te vol zit, kan de koffie eruit lopen.
30. Zie het gedeelte "Onderhoud en reiniging" voor instructies om de oppervlakken die in contact komen met voedsel te reinigen.
31. Als het netsnoer beschadigd raakt, moet dit worden vervangen door KitchenAid, zijn vertegenwoordiger of gekwalificeerd personeel om gevaarlijke situaties te voorkomen.
32. Het oppervlak van het verwarmingselement kan na gebruik heet blijven. Raak hete oppervlakken niet aan. Gebruik handgrepen.
33. Het koffiezetapparaat mag niet in een kast worden geplaatst wanneer het in gebruik is.

PRODUCTVEILIGHEID (VERVOLG)

- 34.** Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijdert en voordat je het apparaat schoonmaakt.
- 35.** Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik, zoals:
- personeelskeukens in winkels, boerderijen, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - door gasten in hotels, motels en andere verblijfsomgevingen;
 - bed and breakfasts en vergelijkbare omgevingen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Ga voor volledige productinformatie, instructies, video's en garantie-informatie naar www.KitchenAid.eu. Dit kan de kosten van een telefoontje aan de dienst naverkoop besparen. Bel voor een gratis gedrukt exemplaar van deze online informatie naar onze klantenservice op het nummer **00 800 381 040 26**.

ELEKTRISCHE VEREISTEN

⚠ WAARSCHUWING



Gevaar voor elektrische schokken

Steek de stekker in een geaard stopcontact.

Verwijder de aardpen niet.

Gebruik geen adapter.

Gebruik geen verlengsnoer.

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot de dood, brand of elektrische schokken.

Voedingsspanning: 220-240 volt

Frequentie: 50-60 Hz

Vermogen: 1100 W

NOTA: als de stekker niet geschikt is voor je stopcontact, neem dan contact op met een gekwalificeerde elektricien. Wijzig nooit de stekker zelf. Gebruik geen adapter.

Gebruik geen verlengsnoer. Als het netsnoer te kort is, laat dan door een gekwalificeerde elektricien of een servicemonteur een stopcontact installeren in de buurt van het apparaat.

Het netsnoer mag niet over de rand van het aanrecht of een tafel hangen om struikelgevaar te vermijden en te voorkomen dat kinderen aan het snoer trekken.

AAN DE SLAG

DE KLOK INSTELLEN

WAARSCHUWING

Gevaar voor elektrische schokken



Steek de stekker in een geaard stopcontact.

Verwijder de aardpen niet.

Gebruik geen adapter.

Gebruik geen verlengsnoer.

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot de dood, brand of elektrische schokken.

NOTA: Wanneer het koffiezetapparaat voor het eerst wordt aangesloten of wanneer de stroom na een onderbreking weer wordt ingeschakeld, staat het display op 12:00.

1. Het snoer is opgeborgen in de voet. Trek het snoer indien nodig voorzichtig naar buiten. Steek de stekker in een geaard stopcontact.
2. Druk op **H** om het uur in te stellen. De uren lopen op met iedere druk op de knop. Je kunt de toets ingedrukt houden om de uren sneller te doorlopen.
3. Druk op **Min** om de minuten in te stellen.
Om de huidige tijdweergave te bewaren en de klokinstelling te sluiten: wacht 10 seconden of druk op een willekeurige knop.

HET PRODUCT IN ELKAAR ZETTEN

DE STERKTE VAN DE KOFFIE INSTELLEN

1. Om te wisselen tussen normaal en sterk: Druk op de knop .

NOTA: De standaardinstelling is normale sterkte.

TIP: Voor het zetten van kleinere hoeveelheden (2 tot 4 kopjes) raden we de instelling voor sterk aan.

HET APPARAAT VULLEN MET WATER OM KOFFIE TE ZETTEN

TIP: Laat het apparaat twee keer doorlopen met een kan koud water en gooi dit weg voordat je voor de eerste keer koffie gaat zetten.

1. Giet water in het waterreservoir. Gebruik de markeringen voor het juiste niveau. Sluit het deksel goed.
OF
Til het waterreservoir voorzichtig op. Giet water in het waterreservoir. Plaats het waterreservoir terug in de juiste positie.
NOTA: Vul het waterreservoir met de hoeveelheid water die nodig is om het gewenste aantal kopjes te zetten. Wanneer je het koffiezetapparaat vult met water voor 12 kopjes, zal het 12 kopjes zetten.
2. Plaats de koffiekkan in het koffiezetapparaat. Zorg dat het deksel op de koffiekkan zit en dat de kan goed is geplaatst.

HET PRODUCT IN ELKAAR ZETTEN (VERVOLG)


DE FILTERHOUDER PLAATSEN

1. Til het deksel van de filterhouder op en verwijder de filterhouder.
TIP: Je kunt de filterhouder naar keuze wel of niet uit het apparaat halen als je een koffiefilter wilt plaatsen en vullen met gemalen koffie.
2. Plaats het goudkleurige permanente filter of een papieren koffiefilter in de filterhouder.
3. **Herbruikbaar goudkleurig koffiefilter:** vul met gemalen koffie. Gebruik de markeringen voor de dosering.
Bijvoorbeeld: als je 8 kopjes koffie wilt zetten, voeg je gemalen koffie toe tot aan het niveau voor 8 kopjes.
OF
Papieren koffiefilter: vul met gemalen koffie naar keuze. Gebruik de markeringen voor de dosering achter op het waterreservoir als richtlijn voor de hoeveelheid gemalen koffie. Het is niet nodig om het papier voor gebruik vochtig te maken.
BELANGRIJK: Gebruik beide typen filters niet tegelijkertijd.
Als je twee filters tegelijkertijd gebruikt, kan er water en koffie over de rand van de filterhouder stromen.
4. Plaats de filterhouder in het koffiezetapparaat en zorg ervoor dat de uitsparing zich op de juiste plek bevindt.
5. Zorg dat het deksel van de filterhouder goed is gesloten voordat je koffie gaat zetten.

HET PRODUCT GEBRUIKEN

DE FUNCTIE VOOR AUTOMATISCH INSCHAKELEN PROGRAMMEREN

BELANGRIJK: Stel de juiste tijd in met de instructies onder 'De klok instellen' voordat je de functie voor automatisch inschakelen gebruikt.

1. Druk één keer op de knop **Auto**. Het Auto-indicatorlampje begint te knipperen en de tijdweergave springt naar de tijd die op dit moment is ingesteld voor automatisch inschakelen (12:00 is de standaardinstelling).
Om de tijd in te stellen waarop het koffiezetapparaat moet beginnen met koffiezetten: druk op de knop **H** om het uur in te stellen. De uren lopen op met iedere druk op de knop. Je kunt de toets ingedrukt houden om de uren sneller te doorlopen.
2. Druk nu op de knop **Min** om de minuten in te stellen. De uurinstelling wordt constant weergegeven en de minuutinstelling begint nu te knipperen.
Om de tijd voor automatisch inschakelen op te slaan en het instellen af te sluiten: wacht 10 seconden of druk op een willekeurige knop. Het Auto-indicatorlampje blijft branden en de huidige tijd wordt weer getoond.
TIP: Om de ingestelde tijd voor automatisch inschakelen te annuleren: druk nogmaals op de knop **Auto** of druk op de knop .
NOTA: Het zetten van een volle kan koffie (12 kopjes) duurt ongeveer 10 minuten.


HET PRODUCT GEBRUIKEN (VERVOLG)


DE EERDER INGESTELDE TIJD VOOR AUTOMATISCH INSCHAKELLEN GEBRUIKEN

Volg deze stappen om de ingestelde tijd voor automatisch inschakelen op te slaan nadat je de stappen onder 'De functie voor automatisch inschakelen programmeren' hebt gevolgd.

1. Druk op de knop **Auto**. Het Auto-indicatorlampje begint te knipperen en de eerder ingestelde tijd voor automatisch inschakelen verschijnt op het display.
2. Om de huidige tijdweergave te bewaren en het instellen af te sluiten: wacht 10 seconden of druk op een willekeurige knop. Het Auto-indicatorlampje blijft branden en de huidige tijd wordt weer getoond.

KOFFIEZETTEN

1. Druk op een van de knoppen  op de zijkant of de voorkant om te beginnen met koffiezetten.
2. Het koffiezetapparaat piept 3 keer wanneer het koffiezetten is voltooid. Vervolgens wordt de koffie automatisch 30 minuten warm gehouden.
3. Nadat de tijd voor warmhouden verstreken is, schakelt het koffiezetapparaat automatisch uit.

Om het koffiezetten of warmhouden te annuleren druk je één keer op de knop .

TIP: Wanneer je de filterhouder tijdens het koffiezetten opent, wordt het koffiezetten onderbroken en wordt de smaak nadelig beïnvloed.

BELANGRIJK: Laat het koffiezetapparaat 5 minuten afkoelen voordat je opnieuw koffie gaat zetten.

FUNCTIE VOOR SCHENKEN MET TUSSENPOZEN

Met de functie voor schenken met tussenpozen kun je de koffiekkan uit het koffiezetapparaat nemen en een kop koffie inschenken voordat het koffiezetten is voltooid. Wanneer de koffiekkan wordt verwijderd, voorkomt een speciale klep dat er koffie uit de filterhouder blijft stromen. Het koffiezetten wordt echter niet onderbroken.


Zorg dat de koffiekkan binnen 25 seconden opnieuw in het koffiezetapparaat is geplaatst om te voorkomen dat water en koffiedik overstromen in de filterhouder.

ONDERHOUD EN REINIGING

BELANGRIJK: Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijdert en voordat je het apparaat schoonmaakt.




1. Vaatwasserbestendige onderdelen, alleen bovenste rek: filterhouder en goudkleurig permanent filter. Haal een vochtige doek over de sproeikop om koffiespetters te verwijderen.
2. Met de hand afwassen in een warm sopje. Grondig afdrogen: koffiekkan en waterreservoir.

KALKAANSLAG VERWIJDEREN MET AZIJN

Na verloop van tijd hoopt calciumafzetting (kalkaanslag) uit het water zich op in het koffiezetapparaat, waardoor de werking van het apparaat en de kwaliteit van de koffie nadelig worden beïnvloed. Het pictogram voor reinigen () gaat na 100 keer koffiezetten knipperen. Het is dan tijd om het koffiezetapparaat te ontkalken.


1. Maak de filterhouder leeg.
2. Vul het waterreservoir met 1,4 liter (6 kopjes) azijn en 1,4 liter (6 kopjes) koud water.

ONDERHOUD EN REINIGING (VERVOLG)


3. Druk op de knop . Druk vervolgens op een van de -knoppen om de reinigingscyclus te starten. Wanneer de reinigingscyclus is voltooid (ongeveer 30 minuten), hoor je 3 piepjes. Het pictogram voor reinigen () gaat weer uit.
4. Laat het koffiezetapparaat 2 of 3 keer een zetcyclus doorlopen met alleen koud water nadat de reinigingscyclus is voltooid.

AFGEDANKTE ELEKTRISCHE APPARATUUR

AFGEDANKT VERPAKKINGSMATERIAAL

Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar en gemarkeerd met het recyclagesymbool . De verschillende onderdelen van de verpakking moeten daarom op verantwoorde wijze en volledig in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving voor afvalverwijdering worden afgevoerd.

PRODUCTRECYCLAGE

- Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de wetgeving in Europa en het Verenigd Koninkrijk inzake Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten (AEEA).
- Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, help je mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.
- Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt voor de recyclage van elektrische en elektronische apparaten.

Voor meer gedetailleerde informatie over de behandeling, terugwinning en recyclage van dit product word je verzocht contact op te nemen met je lokale administratie, je afvalophaaldienst of de winkel waar je het product hebt aangeschaft.

CONFORMITEITSVERKLARING

VOOR DE EUROPESE UNIE

Dit apparaat is ontworpen, gemaakt en gedistribueerd in overeenstemming met de veiligheidseisen van de volgende EC-richtlijnen: Low Voltage Directive 2014/35/EU, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Ecodesign Directive 2009/125/EC, RoHS Directive 2011/65/EU en de navolgende amendementen.

VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE (‘GARANTIE’)

BELGIË:

KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België, btw BE 0441.626.053 RPR Brussel (**‘Garantieverlener’**) verleent de eindgebruiker, die consument is, een contractuele garantie (de ‘Garantie’) overeenkomstig de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in. In feite profiteert u, als consument, wettelijk van 2 jaar garantie wettelijke conformiteitsgarantie jegens de verkoper zoals uiteengezet in de nationale wetgeving betreffende de verkoop van consumentengoederen (artikelen 1649 bis t/m 1649 octies van het Belgische Burgerlijk Wetboek), naast de wettelijke garantie met betrekking tot verborgen gebreken (artikelen 1641 t/m 1649 van het Belgische Burgerlijk Wetboek).

VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE ('GARANTIE') (VERVOLG)

NEDERLAND:

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België ('**Garantieverlener**') verleent de eindgebruiker, die consument is, een garantie conform de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in.

1. OMVANG EN VOORWAARDEN VAN DE GARANTIE

- a) De Garantieverlener verleent de Garantie voor de producten die worden genoemd in Sectie 1.b) die een klant heeft gekocht bij een verkoper of een bedrijf van de KitchenAid-Group in de landen van de Europese Economische Ruimte, Moldavië, Montenegro, Rusland, Zwitserland of Turkije.
- b) De Garantieperiode is afhankelijk van het aangeschafte product en is als volgt:

Twee jaar volledige garantie vanaf de aankoopdatum.

- c) De Garantieperiode gaat in op de datum van aankoop, d.w.z. de datum waarop een klant het product heeft gekocht bij een dealer of een bedrijf van de KitchenAid-Group.
- d) De Garantie dekt de foutvrije aard van het product.
- e) De Garantieverlener zal de klant de volgende diensten verlenen onder deze Garantie, naar keuze van de Garantieverlener, als er een defect optreedt tijdens de Garantieperiode:
 - Reparatie van het defecte product of productonderdeel, of
 - Vervanging van het defecte product of productonderdeel. Als een product niet meer beschikbaar is, heeft de Garantieverlener het recht om het product te ruilen voor een product van gelijke of hogere waarde.
- f) Als de klant aanspraak wil maken op de Garantie, moet de klant rechtstreeks contact opnemen met de landspecifieke KitchenAid servicecentra of de Garantieverlener bij KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever,

België: E-mailadres: CONSUMERCARE.BE@Kitchenaid.eu

Nederland: E-mailadres: CONSUMERCARE.NL@kitchenaid.eu

Telefoonnummer België en Nederland: **00 800 381 040 26**

- g) De reparatiekosten, inclusief reserveonderdelen, en de verzendkosten voor de levering van een niet-defect product of productonderdeel komen voor rekening van de Garantieverlener. De Garantieverlener zal ook de verzendkosten voor het retourneren van het defecte product of productonderdeel vergoeden als de Garantieverlener of het landspecifieke servicecentrum van KitchenAid heeft verzocht het defecte product of het defecte productonderdeel te retourneren. De consument draagt echter wel de kosten van de juiste verpakking voor het retourneren van het defecte product of het defecte productonderdeel.
- h) Om aanspraak te kunnen maken op de Garantie, moet de klant de bon of factuur van de aankoop van het product voorleggen.

2. BEPERKINGEN VAN DE GARANTIE

- a) De Garantie geldt alleen voor producten die voor privédoeleinden worden gebruikt en niet voor producten die voor professionele of commerciële doeleinden worden gebruikt.
- b) De Garantie is niet van toepassing in geval van normale slijtage, onjuist gebruik of misbruik, het niet opvolgen van de gebruiksinstructies, het gebruik van het product bij de verkeerde elektrische spanning, installatie en bediening in strijd met de geldende elektrische voorschriften en het gebruik van kracht of geweld (bijv. slaan).
- c) De Garantie is niet van toepassing als het product is gewijzigd of geconverteerd, bijvoorbeeld wanneer het is geconverteerd van een 120V-product naar een 220-240V-product.
- d) Het verlenen van Garantieservice verlengt de Garantieperiode niet en het start evenmin een nieuwe Garantieperiode. De Garantieperiode voor geïnstalleerde reserveonderdelen eindigt met de Garantieperiode voor het gehele product.

Na afloop van de Garantieperiode of voor producten waarvoor de garantie niet geldt, zijn de klantenservicecentra van KitchenAid nog steeds beschikbaar voor de eindgebruiker voor vragen en informatie. Meer informatie vindt u ook op onze website: www.kitchenaid.eu

PRODUCTREGISTRATIE

Registreer je nieuwe KitchenAid-apparaat: <http://www.kitchenaid.eu/register>



KitchenAid

©2022 All rights reserved.